


## Given names in three generations of Turkish migrants in the Netherlands



Gerrit Bloothoof and Lindi Boeije  
Utrecht Institute of Linguistics, the Netherlands  
contact: g.bloothoof@uu.nl



ANS conference 2022 1

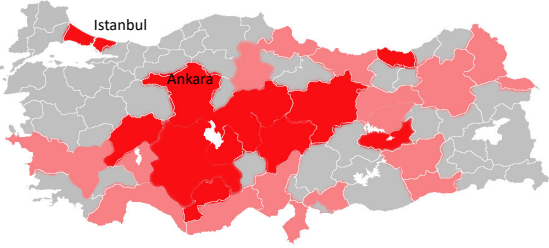

## migration from Turkey to the Netherlands

from ~1960 onwards





ANS conference 2022 2


## provinces of origin in Turkey



ANS conference 2022 3



**Turkey**  
Altaic language  
Islamic religion



**The Netherlands**  
Indo-European language  
Christian religion





## acculturation strategies

Becker(2009) after Berry (1997)

Given name common in the Netherlands?

		no	yes
Given name common in Turkey?	no	<b>Marginalization</b> unusual name	<b>Assimilation</b> Dutch name
	yes	<b>Separation</b> Turkish name	<b>Integration</b> Dutch/Turkish name (European name)




ANS conference 2022 5

## motives of parents

*‘My grandparents lived in a small village in the mountains, their view of the world was far more limited than mine. I get to know new, modern names much easier and I am more open to them than they were.’*

*‘Even when you are not practicing your faith, it is part of the culture to choose an Islamite name.’*

*‘I wish to give my children a Turkish name, because that represents our roots. If you don’t know where you come from, you don’t know who you are.’*




ANS conference 2022 6

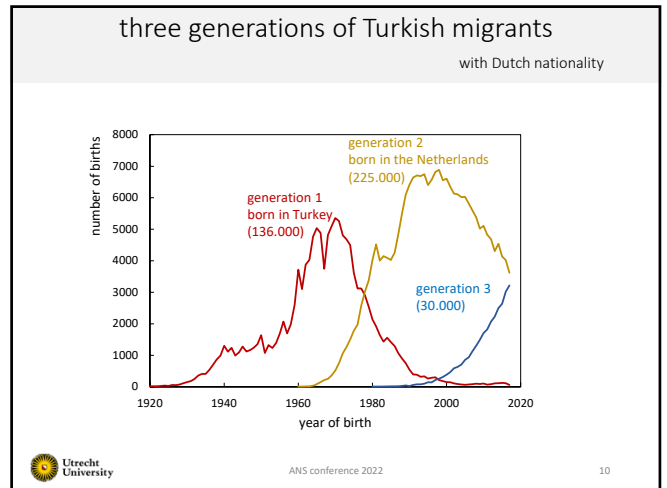
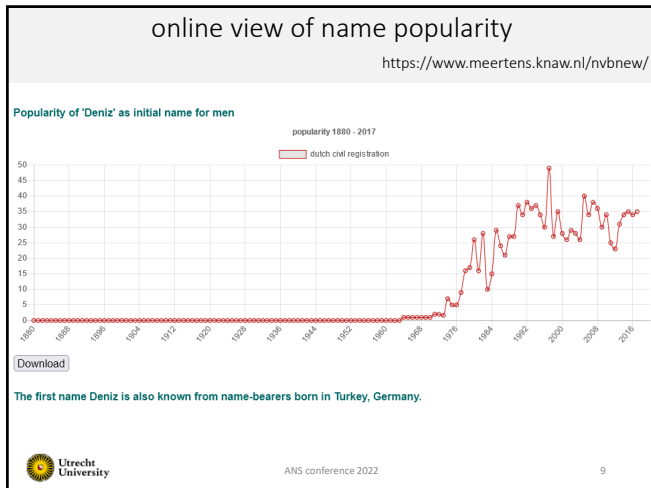
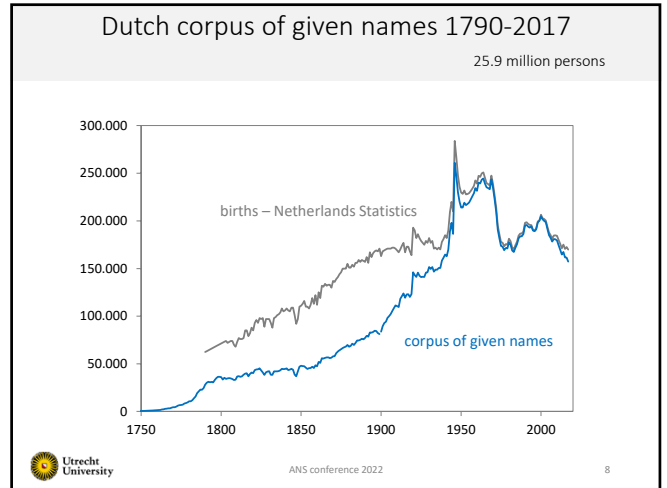
### data

Dutch civil registration

- id
- given names
- year of birth
- place and country of birth
- id of parents




ANS conference 2022 7



### top names of 1st generation migrants


Rank	Females		Males	
	Turkey 1960	Netherlands first generation	Turkey 1960	Netherlands first generation
1	Fatma	Fatma	Mehmet	Mehmet
2	Ayşe	Ayşe	Mustafa	Mustafa
3	Emine	Hatice	Ahmet	Ali
4	Hatice	Emine	Ali	Ahmet
5	Zeynep	Zeynep	Hüseyin	Hasan
6	Sevim	Meryem	Hasan	Hüseyin
7	Meryem	Fadime	İsmail	Murat
8	Aysel	Hülya	<b>İbrahim</b>	<b>İbrahim</b>
9	Sultan	Sevim	Ramazan	İsmail
10	Fadime	Leyla	Osman	Ramazan
11	Şerife	Sultan	Recep	Osman
12	Haife	Aysel	Yağar	Yusuf
13	Havva	Filiz	Yusuf	Ömer
14	Ayten	Aynur	Süleyman	Halil
15	Kadriye	Şerife	Ömer	Süleyman
16	Zeliha	Elif	Halil	Metin
17	Aynur	Selma	Abdullah	Abdullah
18	Cemile	Sevgi	Kemal	Orhan
19	Hacer	Songül	Cemal	Kemal
20	Leyla	Ayten	Metin	Mahmut



ANS conference 2022 11

### top names of 2nd generation migrants

Rank	Females		Males	
	Turkey 2000	Netherlands Second generation	Turkey 2000	Netherlands Second generation
1	Zeynep	Elif	Mehmet	Mehmet
2	Merve	Fatma	Mustafa	Muhammed
3	Fatma	Zeynep	Ahmet	Mustafa
4	Elif	Merve	Yusuf	Ali
5	Büşra	Ayşe	Emre	Ahmet
6	Esra	Esra	Furkan	Yusuf
7	Ayşe	Hatice	İbrahim	Emre
8	Kübra	Emine	Ali	Ömer
9	Emine	Meryem	Ömer	Murat
10	Hatice	Dilara	Hüseyin	Fatih
11	İrem	Zehra	Murat	Mert
12	Rabia	Yasemin	Burak	Burak
13	Zehra	Ebru	Enes	İbrahim
14	Gamze	Esmâ	Mert	Hasan
15	Aleyna	Kübra	Hasan	Furkan
16	Beyza	Aleyna	Ramazan	Deniz
17	Gizem	Derya	Batuhan	Hakan
18	Melike	Azra	İsmail	Yasin
19	Özlem	Özlem	Oğuzhan	Hüseyin
20	Hilal	Beyza	Muhammed	Enes

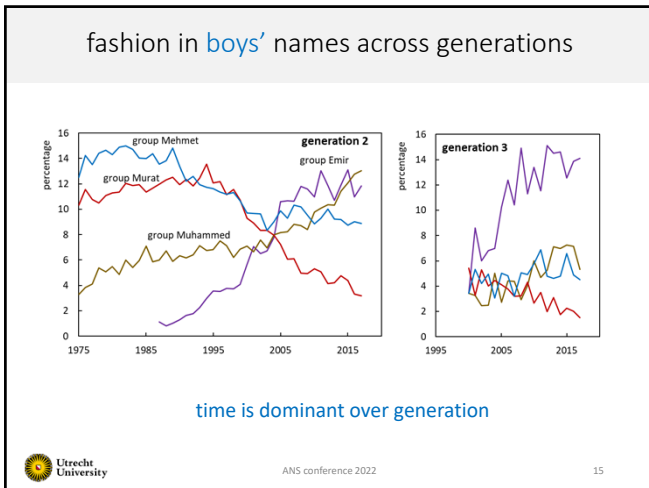
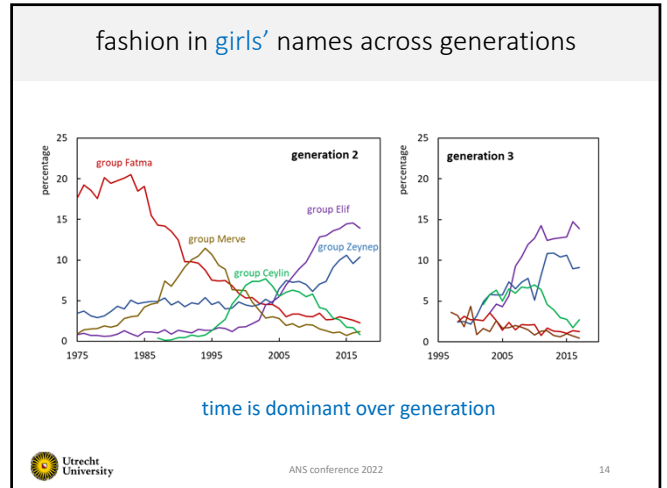


ANS conference 2022 12

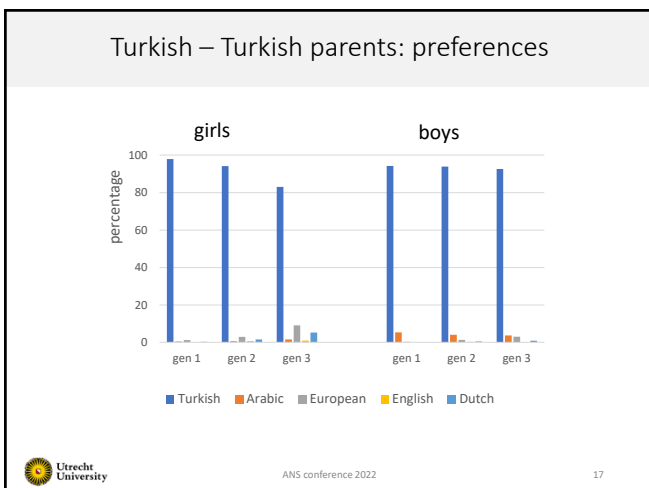
### top names of 3rd generation migrants

Rank	Females		Males	
	Turkey 2020	Netherlands Third generation	Turkey 2020	Netherlands Third generation
1	Zeynep	Elif	Yusuf	Emir
2	Elif	Sara	Miraç	Mert
3	Defne	Ela	Eymen	Arda
4	Asel	Nisa	Ömer Asaf	Semih
5	Azra	Lina	Ömer	Kaan
6	Eylül	Aylin	Mustafa	Muhammed
7	Nehir	Azra	Kerem	Yusuf
8	Eslem	Ceylin	Alparslan	Ömer
9	Asya	Dilara	Hamza	Mehmet
10	Ecrin	Esila	Ali	Mikail
11	Zümra	Aleyna	Ali Asaf	Emre
12	Merem	Ceyda	Ahmet	Miraç
13	Ebrar	Sena	Mehmet	Ali
14	Miray	Zeynep	Muhammed Ali	Mustafa
15	Zehra	Ilayda	Muhammed	Eray
16	Hiranur	Selin	Ayaz	Ahmet
17	Ela	Elisa	Aras	Ensar
18	Nisa	Lara	Emir	Kerem
19	Öykü	Esmâ	Çinar	Cem
20	Duru	Merem	Miran	Hamza

Utrecht University ANS conference 2022 13



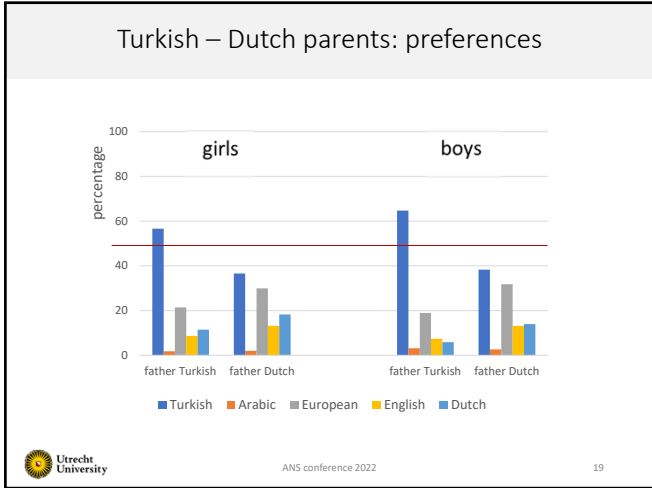
- ### name groups
- Turkish names
  - Arabic names
  - Dutch names
  - English names
  - other European names
- Utrecht University ANS conference 2022 16



### intermarriage

parents	generation 2	generation 3
Turkish-Dutch	7,5 %	37,4 %
Turkish-other	3,1 %	15,5 %
<b>total</b>	<b>10,6 %</b>	<b>52,9 %</b>

Utrecht University ANS conference 2022 18



### a Turkish mother and a Dutch father

	Males	Females
1	Deniz	Lara
2	Kaan	Dilara
3	Mert	Melissa
4	Milan	Esra
5	Dennis	Aylin
6	Cem	Sara
7	Emir	Elif
8	Kaya	Melisa
9	Can	Selin
10	Arda	Ella
11	Mikail	Aleyna
12	Sem	Azra
13	Emre	Kayra
14	Noah	Ilayda
15	Ferdi	Elisa
16	Eray	Mira
17	Semih	Lina
18	Kevin	Nisa
19	Jayden	Ceyda
20	Rayan	Lisa

Utrecht University | ANS conference 2022 | 20

### a Turkish mother and a Dutch father

	Males	Females
1	Deniz	Lara
2	Kaan	Dilara
3	Mert	Melissa
4	Milan	Esra
5	Dennis	Aylin
6	Cem	Sara
7	Emir	Elif
8	Kaya	Melisa
9	Can	Selin
10	Arda	Ella
11	Mikail	Aleyna
12	Sem	Azra
13	Emre	Kayra
14	Noah	Ilayda
15	Ferdi	Elisa
16	Eray	Mira
17	Semih	Lina
18	Kevin	Nisa
19	Jayden	Ceyda
20	Rayan	Lisa

Utrecht University | ANS conference 2022 | 21

### a Turkish mother and a Dutch father

	Males	Females	name group
1	Deniz	Lara	
2	Kaan	Dilara	
3	Mert	Melissa	
4	Milan	Esra	
5	Dennis	Aylin	
6	Cem	Sara	
7	Emir	Elif	
8	Kaya	Melisa	
9	Can	Selin	
10	Arda	Ella	
11	Mikail	Aleyna	
12	Sem	Azra	
13	Emre	Kayra	
14	Noah	Ilayda	
15	Ferdi	Elisa	
16	Eray	Mira	
17	Semih	Lina	
18	Kevin	Nisa	
19	Jayden	Ceyda	
20	Rayan	Lisa	

Utrecht University | ANS conference 2022 | 22

### a Turkish mother and a Dutch father

	Males	Females
1	Deniz	Lara
2	Kaan	Dilara
3	Mert	Melissa
4	Milan	Esra
5	Dennis	Aylin
6	Cem	Sara
7	Emir	Elif
8	Kaya	Melisa
9	Can	Selin
10	Arda	Ella
11	Mikail	Aleyna
12	Sem	Azra
13	Emre	Kayra
14	Noah	Ilayda
15	Ferdi	Elisa
16	Eray	Mira
17	Semih	Lina
18	Kevin	Nisa
19	Jayden	Ceyda
20	Rayan	Lisa

Utrecht University | ANS conference 2022 | 23

### a Turkish mother and a Dutch father

	Males	Females
1	Deniz	Lara
2	Kaan	Dilara
3	Mert	Melissa
4	Milan	Esra
5	Dennis	Aylin
6	Cem	Sara
7	Emir	Elif
8	Kaya	Melisa
9	Can	Selin
10	Arda	Ella
11	Mikail	Aleyna
12	Sem	Azra
13	Emre	Kayra
14	Noah	Ilayda
15	Ferdi	Elisa
16	Eray	Mira
17	Semih	Lina
18	Kevin	Nisa
19	Jayden	Ceyda
20	Rayan	Lisa

Utrecht University | ANS conference 2022 | 24

## double names

generations 2 and 3

parents	double name	double name with Western name
	%	%
Turkish - Turkish	22.7	1.0
intermarriage	46.8	19.4

## concerns of parents

- characters: *q, w* and *x* may not appear in a Turkish name
  - but can be part of a Kurdish name
- loss of diacritics unknown in Dutch
  - *ş i Aîşē > Aîse İbrahim > İbrahim*
- choice for a double name
  - to accommodate cultural differences (in intermarriage)
- anticipating negative reactions on ethnic names
  - phonetic similarity: *Dennis /dɛnɪs/* versus *Deniz /deniz/*

## to sum up (1)

## Turkish-Turkish parents

- no acculturation in naming: **separation**
  - passing on Turkish identity, Islamic names
  - girls in generation 3: 15% Western names
- name fashion
  - time is dominant over generation
  - tends to deviate from fashion in Turkey

## to sum up (2)

## intermarriage: Turkish-Dutch (other) parents

- acculturation in naming: **integration**
  - Western names at large
  - seldomly typical Dutch names
- some dominance of father
  - the more for boys
- use of double names to accommodate both families
- over 50% children in generation 3

